

MAVIG

Termékcsoport

MD – Mobileszköz-hordozók



Produkte/Termékek

MD-69, MD-69-PH

MD711 / MD712 / MD713 / MD711-SI / MD712-SI

MD73

www.mavig.com/eifu

DE	Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.	LT	Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.
EN	Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.	LV	Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.
BG	Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.	NL	Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.
CS	Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.	NO	Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.
DA	Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruktion til brug kan findes under linket i overskriften.	PL	Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.
ET	Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiata pealkirjas olevalt lingilt.	PT	Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.
ES	Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.	RO	Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.
FI	Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.	SL	Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
FR	Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.	SV	Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.
HR	Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.	SK	Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.
EL	Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.	TR	MAVIG ürünlerini satın aldiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
HU	Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.		
IT	Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.		



Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

E-Mail info@mavig.com

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

A használati utasítás nyomtatott változatai 7 naptári napon belül beszerezhetők. Az alábbi kapcsolattartási adatok bármelyik elérhet bennünket:

e-mail info@mavig.com

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

JOGI NYILATKOZATOK

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a MAVIG termékét választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot, és kövesse a biztonságra vonatkozó összes utasítást és megjegyzést.

A kézikönyv a termék szerves részét képezi, ezért a termék közelében kell tárolni, hogy a fontos információkat és a biztonságra vonatkozó használati utasításokat bármikor meg lehessen tekinteni.

Érvényes használati utasítás nélkül ne adja át a terméket harmadik félnek.

Kérjük, a termékeinkkel kapcsolatos kérdéseivel vagy megjegyzéseivel forduljon hozzánk.

Elérhetőség

Amennyiben kérdése vagy megjegyzése merül fel, a kézikönyv végén megtalálja a helyi MAVIG leányvállalat elérhetőségét.

Jogi nyilatkozatok

Jelen kézikönyv tartalma kizárólag tájékoztató jellegű. A bemutatott termékek a folyamatos fejlesztésnek köszönhetően értesítés nélkül megváltoztathatók.

A MAVIG a jelen kézikönyvre és a termékekre csak a gyártó felelősségének keretein belül vállal garanciát.

A MAVIG nem felelős a terméken engedély nélkül elvégzett módosításokért, illetve a termék nem rendeltetésszerű használatáért. A MAVIG nem vonható felelősségre a nem megfelelő működtetésért és módosításokért. Tekintettel arra, hogy a nem megfelelő módosítások hatással lehetnek a termék megfelelő működésére, biztonságára vagy megbízhatóságára, a termék módosításához a MAVIG írásos engedélyre van szükség.

Változtatások

A MAVIG-termékeket folyamatosan fejlesztjük. A MAVIG fenntartja a jogot a kézikönyv, a csomagolás, a berendezések, a műszaki adatok vagy a szállítmány tartalmának előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

Fordítások

Az eredeti dokumentum nyelve német. Fordítás esetén a német nyelvű változat tekintendő az irányadó változatnak.

Szerzői jogok és védjegyek

Minden jog fenntartva. Jelen használati utasítást szerzői jogok védik. A MAVIG bejegyzett védjegy. A használati utasításban említett minden további védjegy az adott gyártó tulajdona.

TÁRGYMUTATÓ

1.	Általános információk	5
1.1.	Gyártó	5
1.2.	Működtetés és kezelők	5
1.3.	Szimbólumok, biztonsági utasítások és figyelmeztetések	5
1.4.	Jelentéstételi követelmények az (EU) 2017/745 rendelet szerint	5
2.	Termékinformációk	6
2.1.	Termékleírás	6
2.2.	Rendeltetésszerű használat	6
2.3.	Ellenjavallatok és kizáró tényezők	6
2.4.	Beazonosítás	6
2.5.	CE-jelölés	7
2.6.	Tartozékok és pótalkatrészek	7
3.	Telepítés és használat	8
3.1.	Felhasználói környezet	8
3.2.	Telepítés, csatlakoztatási módok, csatlakozások	8
3.3.	Tisztítás, fertőtlenítés, sterilizálás	8
3.3.1.	Tisztítás	8
3.3.2.	Fertőtlenítés	8
3.4.	Karbantartás és javítás	9
3.5.	Kalibrálás és hitelesítés	10
3.6.	Garancia	10
4.	Tárolás, szállítás, szavatosság	11
5.	Műszaki adatok	11
6.	Leselejtezés és ártalmatlanítás	11

1. Általános információk

1.1. Gyártó

MAVIG GmbH
Stahlgruberring 5
81829 München
Németország

Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0
Fax +49 (0) 89 420 96 - 200

E-mail info@mavig.com
Weboldal www.mavig.com

1.2. Működtetés és kezelők

A terméket kizárólag megfelelően képzett személyzet működtetheti, tisztíthatja és fertőtlenítheti (orvosi és radiológiai műszaki tudás az adott országban érvényes előírások szerint).


A használati utasítás csak megfelelően elvégzett első üzembe helyezés esetén érvényes.


A terméket az első használat előtt alapos tisztításnak és fertőtlenítésnek kell alávetni.

1.3. Szimbólumok, biztonsági utasítások és figyelmeztetések

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ	A biztonságra vonatkozó utasítások kötelező érvényűek, és követni kell őket. Ezek be nem tartása egy vagy több személy sérülését vagy halálát eredményezheti. A rendszerek elindítása előtt el kell olvasnia és meg kell értenie az utasításokat.
----------------------------------	---

VIGYÁZAT	Ezeket az utasításokat be kell tartani, különben az eszköz károsodhat vagy meghibásodhat . A rendszer elindítása előtt el kell olvasnia és meg kell értenie az utasításokat.
-----------------	--

	Tilos sterilizálni A termék etilén-oxiddal, besugárzással, aszeptikus feldolgozási technikákkal, gőzzel és száraz hővel nem sterilizálható.
---	---

	Tilos rálépni Ne lépjen a termékre!
---	---

1.4. Jelentéstételi követelmények az (EU) 2017/745 rendelet szerint

Mivel a termékek az EU orvostechikai eszközökre vonatkozó 2017/745 rendelete (MDR) szerint nem minősülnek orvostechikai eszköznek, az EU orvostechikai eszközökre vonatkozó 2017/745 rendelete (MDR) szerint nem vonatkozik rájuk jelentési kötelezettség.

2. Termékinformációk

2.1. Termékleírás

Kérjük, tájékozódjon a különböző termékváltozatokról és műszaki teljesítményekről termékadatlapjainkból és termékkatalógusainkból a www.mavig.com webhelyen.

A mobil-eszköz-hordozó más gyártók végberendezéseivel (például konzolokkal vagy monitorokkal) egyesíthető. A veszélyes mértékű túlterhelés elkerülése érdekében tartsa be a maximálisan engedélyezett terhelési kapacitást a figyelmeztető megjegyzéseknek megfelelően.

A teljes rendszer hitelesítéséért a forgalmazó tartozik felelősséggel:

- A rendszer teljes egészén ellenőrizni kell, hogy nincs-e áramszivárgás.
- A teljes rendszeren hővizsgálatot szükséges végezni az összes elektromos csatlakozás elvégzése után (például a vezérlőpaneleken).

VIGYÁZAT	A mobil-eszköz-hordozót fékekkel látták el. Az eszközhordozó nem kívánt elforgatása okozta sérülések és károk elkerülése érdekében mindig le kell zárni a fékeket! A fékek kizárólag az eszközhordozó teremben való mozgatása érdekében oldhatók fel.
VIGYÁZAT	Ügyeljen rá, hogy a hordozó mozgatásához feloldja a fékeket. Máskülönben fennáll a veszélye, hogy az eszközhordozó felborul.
VIGYÁZAT	Borulásveszély Soha ne helyezze az eszközhordozót a vészkijáratok vagy a folyosók elé.

Borulásveszély a MD71x használata esetén:

VIGYÁZAT	<p>Sérülésveszély! Az MD71 eszközt figyelmeztető üzenettel látták el, amely kifejezetten felhívja a figyelmet az alábbiakra:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne dőljön, illetve ne támaszkodjon az eszközre! • Ne húzza >140/160 N erőhatással hossz- és keresztirányban. <p>Máskülönben a monitortartó kocsi felborulhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A monitorkocsi mozgatásához húzza a fogantyút a láb irányában / átlósan előre. • Ha küszöbön, akadályokon vagy más hasonlókon húzza át, enyhén emelje meg a monitortartó kocsit az alváznál fogva.
-----------------	---

2.2. Rendeltetészerű használat

A mobil-eszközhordozók a következő teher típusok pozicionálását és forgatását teszik lehetővé: monitorok vagy hasonló eszközök. A termékeket légkondicionált egészségügyi létesítményekben, például klinikákon, kórházakban és orvosi rendelőkhöz való alkalmazásra tervezték. A terméket kizárólag egészségügyi szakemberek, például orvosok és asszisztensek használhatják.

2.3. Ellenjavallatok és kizáró tényezők

Az ismertetett céltól eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A gyártó nem vonható felelőségre az okozott károkért.

2.4. Beazonosítás

A termék a termékre rögzített típustábla/termékcímke alapján egyértelműen azonosítható. Ezen legalább a következő információk találhatóak:

- a termék neve
- a gyártó és a gyártó címe
- a sorozatszám

2.5. CE-jelölés

A terméket nem látták el CE-jelöléssel.

2.6. Tartozékok és pótalkatrészek

A termékhez kizárólag a gyártó eredeti komponensei és pótalkatrészei használhatók. Ezen utasítás be nem tartása mentesíti a gyártót minden felelősség és garanciális kötelezettség alól. A kezelő vállalja annak biztosítását, hogy az eszközt kizárólag a megengedett cserealkatrészekkel használják. Az engedély nélküli alkatrészek használata ismeretlen kockázatokat jelent, ezek használatát minden esetben kerülni kell.

Az elérhető pótalkatrészekre és tartozékokra vonatkozó információkat kérjük, tekintse meg a www.mavig.com webhelyen található adatlapokban, vagy forduljon hozzánk az alábbi elérhetőségek valamelyikén:

e-mail info@mavig.com

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ

A harmadik felektől származó pótalkatrészek negatív hatással lehetnek a biztonságra, és kárt okozhatnak, illetve a termék nem megfelelő működését vagy teljes meghibásodását eredményezhetik. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon!

3. Telepítés és használat

3.1. Felhasználói környezet

A termék használata közben a helyiség hőmérsékletének és páratartalmának az átlagos munka- és lakókörnyezetnek megfelelő tartományban kell maradnia.

3.2. Telepítés, csatlakoztatási módok, csatlakozások

A MAVIG-terméket/-rendszert a termékhez/rendszerhez mellékelt összeszerelési utasításoknak megfelelően kell beállítani. Az utasítások be nem tartása a rendszer instabilitását és/vagy a funkciók csökkentett üzemmódját okozhatja.

Az MD69x és az MD71x készülék szerelési utasításait az **MDX01Oxx** dokumentum tartalmazza. Az MD73 szerelési utasításait az **MDS01Oxx** dokumentum tartalmazza.

3.3. Tisztítás, fertőtlenítés, sterilizálás

3.3.1. Tisztítás

A felületek letörlése:

- A tisztításhoz használjon puha, részecskéktől és más takarítószer maradványaitól mentes törlőruhát.
- Csak kissé nedvesítse meg a törlőruhát. Ha szükséges, használjon enyhe szappanos oldatot vagy kereskedelemben kapható mosogatószeret.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne fröcskölje a folyadékot, és az ne kerüljön be az eszközbe.
- Majd törölje szárazra a felületeket egy törlőruhával.

VIGYÁZAT	<p>A termék károsodása</p> <p>A termék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon agresszív, súroló vagy maró hatású, fehérítő, lúgos, savas vagy korrozív tisztítószereket (pl. oldószerek, acetátok, súrolószerek, klór stb.).</p>
-----------------	---

MD71x:

SICHERHEITS - ÖVINTÉZKEDÉ SEK	<p>Tisztítás előtt húzza ki a rendszert az elektromos hálózathoz.</p> <p>Ne használja a terméket, ha azon a betegeket, a dolgozókat vagy harmadik feleket esetlegesen veszélyeztető hibákat talált!</p>
--	--

3.3.2. Fertőtlenítés

Kizárólag törlőkendő fertőtlenítést alkalmazzon.

- A termékbe semmilyen folyadék nem kerülhet.
- Az alkalmazott sterilizálási eljárásnak meg kell felelnie a hatályos jogszabályi előírásoknak és iránymutatásoknak.
- A higiéniai eljárások és körülmények a kezelő felelősségi körébe tartoznak, és ezeket neki kell meghatározni.
- Gondoskodjon kompatibilis anyagok használatáról (pl. rozsdamentes acél, alumínium, műanyag, ólomakril, ólomüveg, PVC, természetes/szilikon/szintetikus gumi, krómozott/festett/bevont felületek).
- Kétség esetén egy kevésbé feltűnő helyen próbálja ki a termék alkalmasságát.

VIGYÁZAT**Felületi károsodás**

A különböző fertőtlenítőszeres és/vagy fertőtlenítő- és tisztítószeres együttes használata befolyásolhatja a termék teljesítményét, vagy a termék felületének károsodását okozhatja.

A fertőtlenítőszer kiválasztásához általános tanácsként megfogalmazható, hogy a lehető legkisebb alkoholtartalmú terméket érdemes választani. Az alkoholszármazékok lehetőleg ne legyenek az első öt összetevő között vagy ezek mennyisége „< 5%” megjelöléssel szerepeljen.

Amennyiben további kérdése adódna a fertőtlenítőszerre vonatkozóan, illetve a klinikája nem engedélyezi a fent sorolt fertőtlenítőszereseket, kérjük, mindenképp forduljon hozzánk az alábbi elérhetőségeken egyiken:

Telefonszám: +49 (0) 89 / 420 96 - 0

e-mail: info@mavig.com

3.4. Karbantartás és javítás

A MAVIG GmbH a termékeit kizárólag hivatalos kereskedőkön keresztül forgalmazza. Ezek a kereskedők rendelkeznek a szervizeléshez, karbantartáshoz és a termékek javításához szükséges tudással. Kérjük, amennyiben a fent említett szolgáltatások valamelyikére van szüksége, először az Ön hivatalos kereskedőjét keresse fel.

VIGYÁZAT

A **szervizelhetőség** lejáratára miatt bekövetkező kopás és elhasználódás személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet, ha az eszköz alkatrészei elhasználóttá és veszélyessé válnak.

A szervizelhetőség tíz év után jár le.

A műszert kizárólag az arra illetékes karbantartó személyzet szervizelheti, illetve javíthatja.

Az MD-69, az MD-69-PH, az Md71x és az MD73 készülék karbantartására és javítására vonatkozó információk:

A gépkezelő rendszeres időközönként, de legfeljebb negyedévente az alábbiak ellenőrzésével bizonyosodjon meg arról, hogy a terméken nem keletkeztek hibák:

- A forgatható görgők akadálymentes, csöndes futása.
- A görgős fékeke biztonságos kioldása és megtartása.
- Más berendezésekkel való ütközés jelei vagy annak veszélye. Sérülés vagy szokatlan zaj esetén tárolja a rendszert biztonságos helyen és lépjen kapcsolatba a gyártóval.

VIGYÁZAT

Működési hibák vagy a normál üzemmód során megszokott viselkedéstől való egyéb eltérések esetén ne helyezze újra üzembe a rendszereket (MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73) mindaddig, amíg a hibákat ki nem küszöbölték.

Az MD-69 és az MD-69-PH készülék karbantartására és javítására vonatkozó információk:

VIGYÁZAT

Egyes rögzítőelemek rögzítése meghatározott nyomatékkal és Loctite-tal történik. Ne lazítsa meg a csavarokat! Ez veszélyeztetheti a rendszer megfelelő működését, illetve a rendszer biztonságát és kiszámíthatóságát.

Legalább évente egyszer végezze el a következő ellenőrzést:

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza csatlakozások vagy kilazult csavarok.

Az MD71x készülék karbantartására és javítására vonatkozó információk:

**BIZTONSÁGRA
VONATKOZÓ**

Karbantartás előtt kapcsolja le a rendszert az **hálózati áramkörről**. Amennyiben a funkciókat a karbantartás során feszültség alatt szükséges

	ellenőrizni, az adott művelet teljesítését követően azonnal szüntesse meg újra az eszköz áramellátását.
--	---

- A karbantartás céljára kizárólag savmentes kenőanyagot használjon.

Legalább évente egyszer végezze el a következő ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e meg, illetve az alkatrészei nem hiányosak-e. Szükség esetén pótolja a sérült alkatrészeket vagy szervezze meg azok cseréjét.
- Ellenőrizze az összes kábel épségét, különösen a rögzítési pontoknál; majd szükség esetén cserélje ki azokat az ügyféllel folytatott konzultációt követően. Ellenőrizze, hogy a kábelhurkok elég hosszúak-e.
- Rögzítse stabilan a monitorokat.

3.5. Kalibrálás és hitelesítés

VIGYÁZAT	A termék használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem láthatók-e rajta károsodás nyomai. A károsodott terméket ne használja!
-----------------	--

3.6. Garancia

Általános üzleti feltételeink érvényesek, amelyeket legkésőbb az adásvételi szerződés megkötése után a kezelő rendelkezésére kell bocsátani.

A termék/rendszer biztonságát és megbízhatóságát a MAVIG kizárólag az alábbi feltételek esetén garantálja:

- A terméket/rendszert kizárólag a rendeltetési célra, és ezen használati utasításban leírt információknak megfelelő módon használják.
- Csak a MAVIG által meghatározott és engedélyezett eredeti pótalkatrészek kerülnek felhasználásra. Az engedély nélküli alkatrészek használata ismeretlen kockázatokat jelent, és azt minden esetben kerülni kell.
- A terméken/rendszeren nem végeztek engedély nélküli szerkezeti vagy más változtatást. A termék engedély nélküli változtatása vagy módosítása biztonsági okokból tilos.
- A terméket/rendszert a megadott időközönként rendszeresen ellenőrzik és szervizelik.

A kivitelezésre és az anyagokra vonatkozó gyártói garancia időtartama 24 hónap.

4. Tárolás, szállítás, szavatosság

Kizárólag zárt vagy fedett helyen tárolja.

Szállítási és tárolási körülmények:

- Hőmérséklet: -20 °C és +70 °C között
- Relatív páratartalom: 0 és max. 95% rel. páratartalom között (lecsapódás nélkül)
- Légnyomás: 70 és 106 kPa között

Működés közben:

- – Hőmérséklet: +10 °C és +40 °C között
- Relatív páratartalom: 20 és max. 75% rel. páratartalom között
- Légnyomás: 70 és 106 kPa között

5. Műszaki adatok

Kérjük, tájékozódjon a termék műszaki teljesítményéről a www.mavig.com webhelyen található termékadatlapjainkból, vagy forduljon hozzánk az alábbi elérhetőségek valamelyikén:

e-mail info@mavig.com Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0

6. Leselejtezés és ártalmatlanítás

A terméket ki kell vonni a használatból, ha károsodott vagy nem felelt meg a karbantartási ellenőrzésen.

Az eszköz ártalmatlanítását az országspecifikus előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

Kérjük, kérdéseivel forduljon hozzánk:

e-mail info@mavig.com Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

REPRESENTATION

MAVIG GmbH
 Headquarters

PO-Box 82 03 62
 81803 Munich
 Germany

Stahlgruberring 5
 81829 Munich
 Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0
 Fax +49 (0) 89 420 96 200
 e-Mail info@mavig.com

Nordic & Baltic Countries
MAVIG Nordic

Stockholm
 Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68
 e-Mail larsson@mavig.com

Benelux, GB, Ireland
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
 2516 AW Den Haag
 Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688
 Mobile +31 (0) 61 595 43 48
 e-Mail simmonds@mavig.nl

France
MAVIG France SARL

65, Ave. des Champs Flyssées
 F-75008 Paris
 France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23
 Fax +33 (0)1 30 59 46 23
 e-Mail info@mavig.fr

Southeast Europe
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
 Slovenia

Phone +385 (40) 6 33 900
 e-Mail degak@mavig.com

USA & Canada

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hyltec Circle
 Rochester, NY 14606
 USA

Phone +1 (585) 247 1212
 Fax +1 (585) 247 1306
 e-Mail mavigusa@sm@mavig.com

Middle East & Northern Africa
Mena Medical Development

Ashrafieh – Adieh Square – Afiane St.
 – Aloustany Building, 5th floor
 Beirut
 Lebanon

Phone +961 14 23 499
 Fax +961 14 26 499
 e-Mail mavig@mena-md.com

Russian Federation

AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
 127015 Moscow
 Russia

Phone +7 499 551 55 73/75
 e-Mail info@sante.ru

www.mavig.com